

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 250

Volume 39

2 October 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC) No 1897/96 of 1 October 1996 amending Annexes II and III to Regulation (EC) No 519/94 on common rules for imports from certain third countries** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1898/96 of 1 October 1996 amending Regulation (EC) No 1558/96 laying down certain transitional measures relating to the entry prices for imports of certain fruit and vegetables originating in the associated countries of Central Europe** 4
- Commission Regulation (EC) No 1899/96 of 1 October 1996 amending the import duties in the cereals sector..... 5
- Commission Regulation (EC) No 1900/96 of 1 October 1996 fixing, for September 1996, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector..... 8
- Commission Regulation (EC) No 1901/96 of 1 October 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector 10
- Commission Regulation (EC) No 1902/96 of 1 October 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 12

Council

96/569/EC:

- ★ **Council Decision of 24 September 1996 on the conclusion of the Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol defining for the period from 3 May 1996 to 2 May 1999 the fishing opportunities and the financial compensation provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off the coast of Angola** 14

Agreement in the form of an Exchange of Letters on the provisional application of the Protocol defining, for the period from 3 May 1996 to 2 May 1999, the fishing opportunities and financial compensation provided for in the agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola 16

Commission

96/570/EC:

- ★ **Commission Decision of 24 September 1996 amending Decision 93/693/EC establishing a list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species from third countries ⁽¹⁾** 17

96/571/EC:

- ★ **Commission Decision of 24 September 1996 amending Decision 95/340/EC drawing up a provisional list of third countries from which Member States authorize imports of milk and milk-based products and revoking Decision 94/70/EC ⁽¹⁾** 19

96/572/EC:

- ★ **Commission Decision of 24 September 1996 amending Commission Decisions 91/270/EEC and 92/471/EEC on the importation of embryos of domestic animals of the bovine species from Argentina ⁽¹⁾** 20

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1897/96

of 1 October 1996

amending Annexes II and III to Regulation (EC) No 519/94 on common rules for imports from certain third countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EC) No 519/94 of 7 March 1994 on common rules for imports from certain third countries⁽¹⁾, introduced certain quantitative quotas, listed in Annex II to that Regulation, applicable to the People's Republic of China; whereas one such quota applies to glassware falling within HS/CN heading 7013;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1735/96⁽²⁾ classifies glass-fronted clip-frames, consisting of a mechanically-gathered glass sheet with worked edges, a printed paper sheet and a piece of hardboard to support the picture, held together by clips of base metal, within CN code 7013 99 90;

Whereas, as a result, such clip-frames originating in the People's Republic of China are now subject to a quantitative quota throughout the Community;

Whereas the effects of this classification go beyond what is necessary for the appropriate protection of the sectors of Community industry concerned; whereas these clip-frames should therefore be excluded from the quota arrangements introduced by Regulation (EC) No 519/94;

Whereas Regulation (EC) No 519/94 excludes certain sports footwear and footwear involving special technology from the quotas applicable to footwear of HS/CN codes 6402 99, 6403 91, 6403 99 and 6404 11;

Whereas the application of the above exclusion by the customs authorities has been discussed in the Customs Code Committee; whereas the present wording of the exclusion has been found to pose a number of practical problems in the field; whereas HS/CN codes 6402 99, 6403 91 and 6403 99 do not cover footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for the attachment of, spikes, sprigs, stops, clips, bats or the like, with a non-injected sole; whereas the wording of the exclusion in Annex II to Regulation (EC) No 519/94 must therefore be corrected in the interests of the proper and uniform application of Community legislation;

Whereas Annex II to Regulation (EC) No 519/94 and the corresponding provisions of Annex III thereto should be amended accordingly,

⁽¹⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 89. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 752/96 (OJ No L 103, 26. 4. 1996, p. 1).

⁽²⁾ OJ No L 225, 6. 9. 1996, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EC) No 519/94 shall be replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

In Annex III to Regulation (EC) No 519/94, the text concerning footwear shall be replaced by the following:

'Footwear falling within HS/CN codes:	6402 19
	ex 6402 99 ⁽¹⁾
	6403 19
	ex 6403 91 ⁽¹⁾
	ex 6403 99 ⁽¹⁾
	ex 6404 11 ⁽²⁾

- (¹) Footwear involving special technology: shoes which have a cif price per pair of not less than ECU 9 for use in sporting activities, with a single- or multi-layer moulded sole, not injected, manufactured from synthetic materials specially designed to absorb the impact of vertical or lateral movements and with technical features such as hermetic pads containing gas or fluid, mechanical components which absorb or neutralize impact or materials such as low-density polymers.
- (²) (a) Footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for the attachment of, spikes, sprigs, stops, clips, bats or the like, with a non-injected sole;
- (b) Footwear involving special technology; shoes which have a cif price per pair of not less than ECU 9 for use in sporting activities, with a single- or multi-layer moulded sole, not injected, manufactured from synthetic materials specially designed to absorb the impact of vertical or lateral movements and with technical features such as hermetic pads containing gas or fluid, mechanical components which absorb or neutralize impact or materials such as low-density polymers.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 1 October 1996.

For the Council

The President

D. SPRING

ANNEX

ANNEX II

List of quotas for certain products originating in China

Description	HS/CN code	Quotas (annual basis)
Footwear falling within HS/CN codes	ex 6402 99 ⁽¹⁾	39 151 481 pairs
	6403 51 6403 59	2 795 000 pairs
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	12 120 000 pairs
	ex 6404 11 ⁽²⁾	18 228 780 pairs
	6404 19 10	31 897 716 pairs
Tableware, kitchenware of porcelain or china falling within HS/CN code	6911 10	45 800 tonnes
Ceramic tableware, kitchenware, other than of porcelain or china falling within HS/CN code	6912 00	34 650 tonnes
Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, etc. falling within HS/CN code	7013 ⁽³⁾	15 600 tonnes
Toys falling within HS/CN code	9503 41 9503 49 9503 90	1 056 996 632 ECU

⁽¹⁾ Excluding footwear involving special technology: shoes which have a cif price per pair of not less than ECU 9 for use in sporting activities, with a single- or multi-layer moulded sole, not injected, manufactured from synthetic materials specially designed to absorb the impact of vertical or lateral movements and with technical features such as hermetic pads containing gas or fluid, mechanical components which absorb or neutralize impact or materials such as low-density polymers.

⁽²⁾ Excluding:

- (a) footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for the attachment of, spikes, sprigs, stops, clips, bats or the like, with a non-injected sole;
- (b) footwear involving special technology: shoes which have a cif price per pair of not less than ECU 9 for use in sporting activities, with a single- or multi-layer moulded sole, not injected, manufactured from synthetic materials designed to absorb the impact of vertical or lateral movements and with technical features such as hermetic pads containing gas or fluid, mechanical components which absorb or neutralize impact or materials such as low-density polymers.

⁽³⁾ Excluding glass-fronted clip-frames, consisting of a mechanically-gathered glass sheet with worked edges, a printed paper sheet and a piece of hardboard to support the picture, held together by clips of base metal.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1898/96
of 1 October 1996**

**amending Regulation (EC) No 1558/96 laying down certain transitional measures
relating to the entry prices for imports of certain fruit and vegetables originating
in the associated countries of Central Europe**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1193/96⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1558/96⁽³⁾ laid down an entry price on a transitional basis for pears and plums originating in the associated countries of Central Europe; whereas the same conversion rates should be used for converting those reduced entry prices into national currencies as are used for non-preferential entry prices in accordance with Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code⁽⁴⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2454/93⁽⁵⁾, and Commission Regulation (EC) No 1482/95 of 28 June 1995 determining as a transitional measure the conversion rates to be applied under the Common Customs Tariff to agricultural products and certain products obtained from the processing thereof⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 1224/96⁽⁷⁾; whereas, in order to avoid any ambiguity, Regulation (EC) No 1558/96 should be clarified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Regulation (EC) No 1558/96 the following paragraph is added to Article 1:

'4. Entry prices and import duties shall be converted into national currencies using the rate referred to in Article 1 (2) of Commission Regulation (EC) No 1482/95^(*).

(*) OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 43.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

At a trader's request, however, the competent authorities shall apply Article 1 from 4 August 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 193, 3. 8. 1996, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 43.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 70.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1899/96
of 1 October 1996
amending the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas the import duties in the cereals sector are fixed by Commission Regulation (EC) No 1883/96⁽⁴⁾;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1249/96 provides that if during the period of application, the

average import duty calculated differs by ECU 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made; whereas such a difference has arisen; whereas it is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 1883/96,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 1883/96 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 1. 10. 1996, p. 13.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	19,77	9,77
1001 90 91	Common wheat seed	38,47	28,47
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	38,47	28,47
	medium quality	45,70	35,70
	low quality	47,21	37,21
1002 00 00	Rye	74,69	64,69
1003 00 10	Barley, seed	74,69	64,69
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	74,69	64,69
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	79,05	69,05
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	79,05	69,05
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	74,69	64,69

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(for 30 September 1996)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	120,20	126,00	127,56	93,03	157,20 (1)	102,28 (1)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	14,54	11,41	14,11	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	18,30	—	—	—	—	—

(1) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 8,56 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 17,77 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96: ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1900/96
of 1 October 1996

**fixing, for September 1996, the specific agricultural conversion rate for the
amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 July 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2926/94 ⁽⁶⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural

conversion rates applicable during the month of storage; whereas that specific rate must be fixed each month for the previous month;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for September 1996, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used to convert the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 into each of the national currencies for September 1996 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1996.

It shall apply with effect from 1 September 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 94.

⁽⁶⁾ OJ No L 307, 1. 12. 1994, p. 56.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 October 1996 fixing, for September 1996, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates		
ECU 1 =	39,5239	Belgian and Luxembourg francs
	7,49997	Danish kroner
	1,91639	German marks
	311,761	Greek drachmas
	165,198	Spanish pesetas
	6,61023	French francs
	0,829498	Irish punt
	2 030,40	Italian lire
	2,14934	Dutch guilders
	13,4875	Austrian schillings
	198,202	Portuguese escudos
	6,02811	Finnish marks
	8,64446	Swedish kroner
	0,833821	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 1901/96
of 1 October 1996

**amending representative prices and additional duties for the import of certain
products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1127/96⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1195/96⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1893/96⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 1. 10. 1996, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 October 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,61	5,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,61	10,23
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,61	4,81
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,61	9,80
1701 91 00 ⁽²⁾	25,78	12,36
1701 99 10 ⁽²⁾	25,78	7,82
1701 99 90 ⁽²⁾	25,78	7,82
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1902/96

of 1 October 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 October 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code (1)	Standard import value	CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 40	052	89,5		220	110,8
	060	80,2		400	165,6
	064	70,8		412	58,5
	066	54,0		508	307,2
	068	80,3		512	186,0
	204	86,8		600	88,5
	208	44,0		624	67,7
	212	97,5		999	116,3
	400	170,4			
	624	95,8			
ex 0707 00 30	999	86,9	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	121,0
	052	82,8		052	68,6
	053	156,2		064	44,9
	060	61,0		070	90,2
	066	53,8		284	72,1
	068	69,1		388	38,4
	204	144,3		400	83,2
	624	87,1		404	63,6
	999	93,5		416	72,7
				508	113,5
0709 90 79	052	54,3	0808 20 57	512	126,1
	204	77,5		524	100,3
	412	54,2		528	53,0
	508	42,9		624	86,5
	624	151,9		728	107,3
	999	76,2		800	141,3
0805 30 30	052	72,1		804	74,4
	204	88,8		999	85,7
	220	74,0		039	104,1
	388	76,2		052	69,4
	400	68,2		064	81,4
	512	66,7		388	57,2
	520	66,5		400	70,4
	524	63,9		512	88,7
	528	67,2		528	132,9
	600	96,5		624	79,0
	624	48,9		728	115,4
	999	71,7		800	84,0
0806 10 40	052	79,5		804	73,0
	064	49,5		999	86,9
	066	49,4			

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 24 September 1996

on the conclusion of the Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol defining for the period from 3 May 1996 to 2 May 1999 the fishing opportunities and the financial compensation provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off the coast of Angola

(96/569/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola⁽¹⁾,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and the Republic of Angola have held negotiations with a view to determining amendments to be made to the abovementioned Agreement at the end of the period of application of the Protocol in force which is annexed to the said Agreement;

Whereas, as a result of these negotiations, a new Protocol was initialled on 2 May 1996;

Whereas, under that Protocol, Community fishermen have fishing rights in the waters under the sovereignty or jurisdiction of the Republic of Angola for the period from 3 May 1996 to 2 May 1999;

Whereas, in order to avoid interruption of fishing activities by Community vessels, both parties have initialled an Agreement in the form of an Exchange of Letters providing for the provisional application of the said Protocol from the day following the date of expiry of the Protocol previously in force; whereas that Agreement should be approved subject to a definitive decision pursuant to Article 43 of the Treaty;

Whereas the allocation of fishing possibilities among the Member States should be determined on the basis of the traditional allocation of fishing possibilities under the fisheries agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol defining, for the period from 3 May 1996 to 2 May 1999, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement in the form of an Exchange of Letters is attached to this Decision.

Article 2

The fishing possibilities provided for in the Protocol are allocated among the Member States as follows:

- Shrimp vessels: 6 550 grt, per month, as an annual average, 22 vessels Spain,
- Demersal tawlers: 2 000 grt, per month, as an annual average, Spain,

⁽¹⁾ OJ No L 341, 3. 12. 1987, p. 1.

- Bottom longliners: 1 750 grt, per month, as an annual average, Portugal,
- Freezer tuna seiners: nine vessels, France,
- Surface longliners: two vessels Portugal, 10 vessels Spain.

If licence applications from these Member States do not exhaust the fishing possibilities provided for in the Protocol the Commission may entertain licence applications from any other Member State.

Article 3

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in the form of an Exchange of Letters in order to bind the Community.

Done at Brussels, 24 September 1996.

For the Council

The President

E. FITZGERALD

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters on the provisional application of the Protocol defining, for the period from 3 May 1996 to 2 May 1999, the fishing opportunities and financial compensation provided for in the agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola

A. Letter from the Government of Angola

Brussels,

Sir,

With reference to the Protocol initialled on 2 May 1996 defining the fishing opportunities and financial compensation for the period from 3 May 1996 to 2 May 1999, I have the honour to inform you that the Government of Angola is prepared to apply the Protocol on a provisional basis with effect from 3 May 1996, pending its entry into force in accordance with Article 7 thereof, provided that the European Community is disposed to do the same.

This is on the understanding that the first instalment of the financial compensation provided for in Article 2 of the Protocol is to be paid before 30 September 1996.

I should be obliged if you would confirm the Community's agreement to such provisional application of the Protocol.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Government of the Republic of Angola

B. Letter from the Community

Brussels,

Sir,

I acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'With reference to the Protocol initialled on 2 May 1996 defining the fishing opportunities and financial compensation for the period from 3 May 1996 to 2 May 1999, I have the honour to inform you that the Government of Angola is prepared to apply the Protocol on a provisional basis with effect from 3 May 1996, pending its entry into force in accordance with Article 7 thereof, provided that the European Community is disposed to do the same.

This is on the understanding that the first instalment of the financial compensation provided for in Article 2 of the Protocol is to be paid before 30 September 1996.

I should be obliged if you would confirm the Community's agreement to such provisional application of the Protocol.'

I have honour to confirm the Community's agreement to such provisional application of the Protocol.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of the Council of the European Union

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 24 September 1996

amending Decision 93/693/EC establishing a list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species from third countries

(Text with EEA relevance)

(96/570/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

The Annex to Decision 93/693/EC is amended as follows:

Having regard to Council Directive 88/407/EEC of 14 June 1988 laying down the animal health requirements applicable to intra-Community trade in and imports of semen of domestic animals of the bovine species⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 9 (1) thereof,

1. In part 2 in respect of the United States of America:

— the semen collection centre

‘ATLANTIC BREEDERS COOPERATIVE
12575 Apollo Drive
Lancaster, PA 17601

Approved premises:

Entire premises

Approval code: U 015’

is replaced by

‘GENEX
12575 Apollo Drive
Lancaster, PA 17601

Approved premises:

Entire premises

Approval code: U 015’

— the semen collection centre

‘EASTERN AI COOPERATIVE
PO Box 510
219 Judd Falls Road
Ithaca, NY 14851

Approved premises:

Production Centre
522 Scheffield Road
Ithaca, NY 14850

Whereas Commission Decision 93/693/EEC⁽²⁾ as last amended by Decision 96/130/EC⁽³⁾ establishes a list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species from third countries;

Whereas the competent veterinary services of the United States of America, New Zealand and Hungary have forwarded requests for amendments to the list of semen collection centres officially approved for the export of semen of domestic animals of the bovine species to the Community; whereas it is therefore necessary to amend the list of approved centres; whereas guarantees regarding compliance with the requirements specified in Article 9 of Council Directive 88/407/EEC have been received by the Commission;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

⁽¹⁾ OJ No L 194, 22. 7. 1988, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 50.

Approval code: U 003'

is replaced by

'GENEX

PO Box 510

219 Judd Falls Road

Ithaca, NY 14851

Approved premises:

Production Centre

522 Scheffield Road

Ithaca, NY 14850

Approval code: U 003'

2. In part 5 in respect of New Zealand the following semen collection centre is added:

'NEW ZEALAND BREEDING SERVICES

3680 State Highway 3

RD 2

Hamilton

New Zealand

Approval code: NZAB 5'

3. In part 6 in respect of Hungary the following semen collection centre is added:

'ORSZAGOS MESTERSEGES TERMEKENYITO RT

SZOMBATHELYI ALLOMASA

9707 Szombathely

Szt. Imre Herceg u. 98

Approval code: H 02'

Article 2

This Decision is addressed to Member States.

Done at Brussels, 24 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

(3) OJ No L 123, 23. 5. 1996, p. 24.

COMMISSION DECISION

of 24 September 1996

amending Commission Decisions 91/270/EEC and 92/471/EEC on the importation of embryos of domestic animals of the bovine species from Argentina

(Text with EEA relevance)

(96/572/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/556/EEC of 25 September 1989 on animal health conditions governing intra-Community trade in, and importation from third countries of embryos of domestic animals of the bovine species ⁽¹⁾ as last amended by Directive 94/113/EC ⁽²⁾ and in particular Articles 7, 9 and 10 thereof,

Whereas a list of third countries from which Member States authorize importation of embryos of domestic animals of the bovine species appears in Commission Decision 91/270/EEC ⁽³⁾ as amended by Decision 94/453/EC ⁽⁴⁾;

Whereas the animal health conditions and veterinary certification for importation of bovine embryos from third countries are laid down in Commission Decision 92/471/EEC ⁽⁵⁾ as last amended by Decision 94/453/EC;

Whereas the competent authorities of Argentina have undertaken to notify the Commission and the Member States by telex or fax within 24 hours of the confirmation of the occurrence of any of the following diseases: rinderpest, foot-and-mouth disease, contagious bovine pleuropneumonia, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, Rift Valley fever and contagious vesicular stomatitis or changes in the policy of vaccination against them;

Whereas the animal health situation in Argentina is satisfactory from the point of view of imports of bovine embryos;

Whereas the veterinary services in that country are well-structured and organized and whereas the guarantees as to compliance with the rules laid down in Directive 89/556/EEC were given by the competent authorities of that country;

Whereas the competent authorities of Argentina have undertaken to ensure that the embryos have been collected or produced and processed by approved and supervised embryo collection or production teams, that

they have, as appropriate, been obtained from animals of satisfactory health status, that they have been stored and transported in accordance with the rules which preserve their health status and are accompanied during transport by an animal health certificate in order to ensure that this obligation has been fulfilled;

Whereas the list of third countries from which Member States authorize importation of embryos of domestic animals of the bovine species should be amended and the animal health conditions for importation of embryos from Argentina should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

To the list of countries appearing in the Annex to Decision 91/270/EEC, the following country is added:

'Argentina'.

Article 2

To the list of countries appearing in Annex A, Part II, to Decision 92/471/EEC, the following country is added:

'Argentina'.

Article 3

This Decision shall apply from the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 134, 29. 5. 1991, p. 56.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 22. 7. 1994, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 270, 15. 9. 1992, p. 27.